



Herzlose Bibelübersetzungen

<http://buchererpianos.ch/Herz-los.jpg>

<http://buchererpianos.ch/HerzloseBibelübersetzungen.pdf>

Herzlose Bibelübersetzungen: (Luther 2017)

<http://www.bibleserver.com/text/LUT/Markus4,15>

Diese aber sind es, die an dem Wege sind: Wo das Wort gesät wird und sie es gehört haben, kommt alsbald der Satan und nimmt das Wort weg, **das in sie gesät war.**

<http://www.bibleserver.com/text/ELB/Markus4,15> (Elberfelder)

Die an dem Weg aber sind die, bei denen das Wort gesät wird und, wenn sie es hören, sogleich der Satan kommt und das Wort wegnimmt, **das in sie hineingesät worden ist.**

<http://www.bibleserver.com/text/HFA/Markus4,15> (Hoffnung für Alle)

Die Menschen, bei denen die Saat auf den Weg fällt, haben die Botschaft zwar gehört. Aber dann kommt der Satan und **nimmt ihnen alles wieder weg.**

<http://www.bibleserver.com/text/NG%C3%9C/Markus4,15> (Neue Genfer Übersetzung)

Bei einigen Menschen ist es wie mit der Saat, die auf den Weg fällt. Das Wort wird gesät, doch sobald sie es gehört haben, kommt der Satan und **nimmt das Wort wieder weg, das in sie hineingesät worden ist.**

<http://www.bibleserver.com/text/Ne%C3%9C/Markus4,15> (Neue evangelische Übersetzung)

Das, was auf den Weg gefallen ist, meint Menschen, die Gottes Botschaft hören. Aber dann kommt gleich der Satan und **nimmt ihnen das gesäte Wort wieder weg.**

Diese Texte kommen alle aus diesem "Stall":

Westcott/Hort + Tischendorf 8th ed. v2.5 (Qere) vertreten durch NA28 und UBS5!

Aber!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!

Hier kommen zwei Übersetzungen die nicht Herz-los sind:

<http://www.bibleserver.com/text/GNB/Markus4,15> (Gute Nachricht Bibel - das ist eher zufällig, da sonst diese Bibel auch NA28 und UBS5 berücksichtigt)
Manchmal fallen die Worte auf den Weg. So ist es bei den Menschen, die die Botschaft zwar hören, aber dann kommt sofort **der Satan und nimmt weg, was in ihr "Herz" gesät wurde.**

<http://www.bibleserver.com/text/SLT/Markus4,15> (Schlachter 2000)
Die am Weg aber sind die, bei denen das Wort gesät wird, und wenn sie es gehört haben, kommt sogleich der **Satan und nimmt das Wort weg, das in ihre "Herzen" gesät worden ist.**

Haben wir ein Herz oder haben wir keines mehr?

Dies beiden Texte kommen aus dem "Stall" Byzantine/Majority Text (2000) + Textus Receptus (1551) + Textus Receptus (1894). Repräsentanten dieser Textform sind nebst Schlachter 2000, Luther 1545 und King James Bible.

Diese beiden Textformen kann man im Manuscript-Comparator (Vergleicher) vergleichen:
<http://prototypes.openscriptures.org/manuscript-comparator/?passage=mark&view=parallel&strongs=1>
(1. bis 4. Kapitel des Markus-Evangeliums)

Man kann den "comparator" selbst konfigurieren und muss einfach die Bibelstelle eingeben. Dann leuchten Worte auf, die unterschiedlich sind. Wenn man auf die Worte klickt, kommt die Strong's-Erklärung der Worte in ihrer Bedeutung und in ihren Formen zum Vorschein.

<http://prototypes.openscriptures.org/manuscript-comparator/?passage=mark&view=parallel&strongs=1>

Wenn man sich die Arbeit ersparen will, benütze man einfach die Schlachter 2000 und vergleiche sie mit ein oder zwei anderen Übersetzungen, die man selber bevorzugt:

<http://www.bibleserver.com/text/SLT/Markus4,15>

NA28 und UBS5 findet man auf dem Server von www.bibelwissenschaft.de.

Den *Textus Receptus* findet man auf:
https://www.blueletterbible.org/niv/mar/4/15/t_conc_961015.
(unten - ist aber alles auf Englisch)

Und die www.textusreceptusbibles.com bietet **3 Kolumnen-Ansichten** von englischen und griechischen Texten: <http://www.textusreceptusbibles.com/Parallel/41004001/KJV/GNV/TRSCV>

David Hocking, von blueletterbible.com lehrt:

"Hinsichtlich der englischen Übersetzungen, die auf diesem Codex (Sinaiticus) basieren, **wurden aufgrund dieser so genannten Beweise mehr als 36.000 Änderungen vorgenommen.** Und Sie fragen mich, gibt es einen Unterschied zwischen der New International und King James (Bibel)? **Ja, es gibt einen großen Unterschied.** Jetzt 36.000 Änderungen sind nicht so viel, wenn Sie von hunderttausende von Wörtern und mehr sprechen, **aber es ist ziemlich wichtig, nicht wahr?**" (von mir übersetzt mit Hilfe von Google)

https://www.blueletterbible.org/comm/hocking_david/hna/hocking_hna18.cfm

Was ist mit den deutschen Übersetzungen geschehen? Es ist nicht besser geworden! Auch sie basieren auf dem Text von Westcott und Hort (einem liberalen Jesus-Leugner). Die meisten Übersetzungen sind verdorben! Redner wie Walter Veith und Roger Liebi dokumentieren das auf YouTube. Veith wurde deswegen geächtet von seiner eigenen Kirche (Adventisten in Deutschland) und Roger Liebi lebt von seiner Vortragstätigkeit und Buch-Veröffentlichungen und wahrscheinlich Spenden. Eine normale Professur würde man ihnen an den historisch-kritischen, von der Römisch-katholischen Vulgata und Lehre beeinflussten Universitäten nicht geben. Professoren in der Schweiz werden durch die Regierung, die demokratisch gewählt wird, gewählt (viele davon von der populistischen SVP oder der katholischen CVP oder der Liberalen Partei). Evangelikale in der Schweiz sind kaum in der EVP zu finden und in der EDU sind kaum Akademiker auf höherem Niveau zu finden, die dem massiven Übergewicht des Liberalismus trotzen könnten.

Hier nochmals die beste Vergleichsmöglichkeit, die ich im Internet gefunden habe zwischen Westcott und Hort (repräsentiert durch NA28 und UBS GNT5 auf dem Server von bibelwissenschaft.de) und dem Textus Receptus (Byzantine/Majority Text (2000) + Textus Receptus (1551) + Textus Receptus (1894):

<http://prototypes.openscriptures.org/manuscript-comparator/?passage=mark+4&view=parallel&strongs=1>

Christof Bucherer, M.A., M.Div. - <http://www.buchererpianos.ch/Glaubensbekenntnisse.html>
